

## Principal's Message

## The Calling to fulltime Ministry

For the last two months I have been invited to a few churches to share on the calling to fulltime ministry, especially into pastoral ministry. This has led me to reflect on the words of Jesus Christ in Matthew 9:35-38: "Jesus went through all the towns and villages, teaching in their synagogues, preaching the good news of the kingdom and healing every disease and sickness. When he saw the crowds, he had compassion on them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd. Then he said to his disciples, 'The harvest is plentiful but the workers are few. Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field'."

I would like to share with you some thoughts on this passage.

- Jesus was involved in active ministry of various kinds (9:35);
- *Compassion*, which means "to suffer with", was the key to Jesus' motivation (9:36);
- Jesus saw the desperate spiritual need of the people, who were "like sheep without a shepherd" (9:36);
- Jesus wanted the disciples to share his vision and burden (9:37-38);
- The imagery of the harvest reminds us of the urgency of the task (9:37);
- Jesus subsequently called the disciples and sent them on a mission (10:1-11:1).

While we understand that all followers of Jesus Christ are partners in sharing the Good News, God calls some of us to devote our lives totally to the ministry. Some are called and gifted to be apostles, prophets, evangelists and pastor-teachers to equip the saints for the work of ministry, for the building up of the body of Christ (Eph 4:11-16). These gifted servants of God must also pursue Christ-like character (Titus 1:5-9; 1 Tim 3:1-7).

As a seminary for the training of pastors and church workers, we seek to recruit candidates with suitable qualities for this challenging and sacrificial vocation of fulltime pastoral ministry. Are you one such candidate? You may be interested to consider these preliminary questions (cf. ELCA):

- ◆ Are you thinking about your calling?
- ◆ Have you ever thought of making a difference in the world?
- ◆ Are you passionate about the wellbeing of people and society?
- ◆ Are you a natural leader?

Do you find yourself having these characteristics?

- ◆ A love for Jesus Christ
- ◆ Grace-filled living
- ◆ Integrity
- ◆ A passion for justice
- ◆ Compassion for God's people
- ◆ Self-awareness
- ◆ Leadership
- ◆ The ability to learn the faith
- ◆ The ability to share the faith
- ◆ A capacity for critical reflection

How about these gifts for ministry?

- ◆ Encouraging
- ◆ Listening ear
- ◆ Prayerful life
- ◆ Equipping
- ◆ Leading
- ◆ Imparting hope
- ◆ Caring
- ◆ Teaching
- ◆ Preaching
- ◆ Being a blessing
- ◆ Perseverance

Though you may not have all the above qualities, it is imperative that you must be a person who desires to fulfill God's will in your life and who wishes to walk with God closely. The Church is constantly looking for people who have a deep sense of compassion, who want to do something meaningful and make a significant impact in the world for Christ Jesus our Lord!



Rev Dr Ezra Kok

The 24th STM Graduation Service

马来西亚神学院第24届毕业典礼

日期 Date : 21 October 2006

2006年10月21日

时间 Time : Tea—3pm &amp; Service—4pm

下午3点茶点&amp;下午4点毕业典礼

地点 Venue : Seremban Campus

芙蓉校园

# 全职事奉的呼召

郭汉成牧师（博士）著

在过去几个月，我被邀请到几间教会分享有关全职事奉的课题，特别关于教牧全职事奉。这让我再次反思圣经中马太福音 9:35-38 所记载耶稣的事迹。“耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治各样的病症。他看见许多的人，就怜悯他们，因为他们困苦流离，如同羊没有牧人一般。于是对门徒说：‘要收的庄稼多，做工的人少；所以，你们当求庄稼的主，打发工人出去收他的庄稼’。”

在此我愿意与你们分享这段经文的几个思想。

- 耶稣积极地进行各样事工（9:35）；
- “怜悯”意即“一同受苦”是耶稣进行事工的动力（9:36）；
- 耶稣看见群众心灵上极大的需要，他们“如同羊没有牧人”（9:36）；
- 耶稣要门徒一同分担他的异象和负担（9:37-38）；
- 收割庄稼的图象在提醒我们事工的紧逼性（9:37）；耶稣随即呼召和差派门徒去进行这宣教事工（10:1-11:1）。

每一位耶稣的跟随者都是分享耶稣好消息的同工，但上帝也要在当中选召一些人投身作全职的事奉。其中不同恩赐的人担当不同的职份，有作使徒，先知，传福音的，牧师和教师，为要装备信徒参与事奉，建立基督的身体（弗 4:11-16）。这些富有恩赐上帝的仆人在品格上也必须追随效法耶稣基督（多 1:5-9；提前 3:1-7）。

作为一间培训全职牧者和教会工作人员的神学院，我们期望招收一些适合的人，以装备他们去负起这充满挑战和牺牲性的全时间牧职事奉。你是其中一位吗？或许你对以下一些初步问题有兴趣：

- 你是否在考虑你的呼召？
- 你曾否想过要使这世界有一些改变？
- 你关心社会及人群的幸福吗？
- 你是否一位领袖？

进一步的问题，你是否有以下的特性？

- ◆ 热爱耶稣
- ◆ 有恩慈的生命
- ◆ 诚实
- ◆ 关心公义
- ◆ 怜爱上帝的子民
- ◆ 自知自觉
- ◆ 领导能力
- ◆ 学习信仰的潜能
- ◆ 分享信仰的能力
- ◆ 有分析思考的能力

你是否有以下对事工的恩赐？

- ◆ 鼓励
- ◆ 聆听的双耳
- ◆ 祷告的生活
- ◆ 装备
- ◆ 领导
- ◆ 传递盼望
- ◆ 关怀
- ◆ 教导
- ◆ 讲道
- ◆ 祝福的心
- ◆ 毅力

你或者未能拥有以上所提全部的恩赐，但有一项绝对必要的条件，就是你必须是一个渴望成就上帝在你生命中的旨意，且愿意紧密与上帝同行的人。教会仍在不断寻觅那些心里满有怜悯，又愿意为主耶稣在这世上做一些有意义和影响的人。我仅在此邀请您深入考虑！

## Special Seminar 特别讲座



### Love Thy Neighbour 爱你的邻舍

Speaker 讲员：

Rev Professor Dr Lung-Kwong LO 卢龙光牧师/教授/博士/会长

- Principal of Divinity School of Chung Chi College, Chinese University of Hong Kong; President of Methodist Church in Hong Kong
- 香港崇基学院神学院院长；香港循道卫理联合教会会长。

Date : 28 August 2006

Time : 9am-5pm

Venue : STM Multi-purpose Hall



爱你的邻舍

——社会关怀研习会——

日期 : 2006年8月28日 (星期一)  
时间 : 早上9时至下午5时  
地点 : 马来西亚神学院大礼堂  
报名费 : RM20



## Da Vinci Code Seminars

### 达文西密码讲座会

With the movie *Da Vinci Code* showing at the cinemas, we had Rev Dr Gordon Wong from Trinity Theological College, Singapore, speaking to us on *The Da Vinci Code: Fiction & Facts* on 23 and 24 April 2006 in KL Wesley and STM Campus respectively. Praise the Lord for the overwhelming Rev Dr Gordon Wong gave a fantastic presentation and was very well received.

正当“达文西密码”电影上映的时候，我们有来自新加坡神学院的 Dr Gordon Wong 牧师(博士)于4月23及24日於吉隆坡卫斯理堂及马来西亚神学院来主讲“达文西密码：虚构与事实”。赞美主，出席者的反应热烈。Gordon Wong 博士的分享也非常精彩及倍受欢迎。



## Forum of Asian Theological Librarians 4th Workshop & Consultation

By Ms Christabel Wong

Seminari Theoloji Malaysia was honoured to host the 4th Consultation of the Forum of Asian Theological Librarians from 19-23 April 2006 on the theme "Strengthening the Collaboration between Theological Librarians and Scholars Towards Growth in Asian Theological Formation". A total of 36 delegates from 9 countries attended the Consultation. Facilitators comprised of Dr. Michael Poon, Director of the Centre for the Study of Christianity in Asia, Singapore, Dr. Goran Wiking, Faculty member at Lutheran Theological Seminary, Hong Kong, Mr. Chan Beng Seng, Executive Director of the Documentation of Action Groups in Asia, Hong Kong, and Rev. Anthony Loke, Faculty member at Seminari Theoloji Malaysia. Highlights of the Consultation included visits to the National Archives of Malaysia and the Library of the International Institute of Islamic Thought and Civilization (ISTAC) in Kuala Lumpur.



## 第四届亚洲神学院图书馆 管理员研讨与咨询会

2006年4月19-23日,STM深感荣幸负责主办第四届亚洲神学院图书馆管理员咨询会。今年的主题为加强神学院图书馆与学者之间的合作并迈向亚洲神学发展。此咨询会共有36位来自9个国家的代表。协调委员潘乃绍博士为新加坡之亚洲基督教中心主任、Goran Wiking 博士为香港信义宗神学院讲师、Chan Beng Seng 先生为香港之亚洲文件管理行动组执行理事及陆彦辉为马来西亚神学院讲师。此次咨询会也包括游览马来西亚神学院国家档案馆及吉隆坡之国际伊斯兰思想与文化学院图书馆。



学院于4月13日圣周的星期四设立「十架苦路」，代替了星期四的早会。我们藉此反思主耶稣被钉死在十字架前的经历。教牧小组各别负责在校园不同的地点设立驻地，并很用心的完成。每一个苦路所列下的祷告文、默想事项及画像让学院的群体们沉思及体会耶稣基督对我们的爱与牺牲。

### 十架苦路

## Stations of the Cross

By Ms Ho Gaik Kim

This was conducted on Maundy Thursday, 13 June 2006, in place of the usual Maundy Thursday chapel service. The time was spent reflecting on the journey that Christ took during his last few days until His death on the cross. The Pastoral Groups were asked to set up the different stations at various locations around the campus, and they certainly put in great effort. The prayers, words for meditation and images enabled the whole community to enter into a deeper reflection and experience of Christ's love and sacrifice for us.



# STM Quiet Day

On 19 June 2006, we were privileged to have Bishop Yong Chen Fah of the Anglican Diocese of Sabah to share with us on "Christian Discipleship and Church Life" as we began the new semester. It was certainly a timely reminder about what walking with the Lord in daily life means and a challenge to radical discipleship. Drawing on the call of God to various people in the Bible, images of the transformed life, the example of Jesus, and his own personal experiences, he conveyed the message in a clear and practical way.

## 开学静修日

By Ms Ho Gaik Kim 何月心著

于2006年6月19日为学院开学静修日。我们深感荣幸邀请来自沙巴圣公会助理会督杨振华会督与我们分享主题：『基督跟随者及教会生活』。当新学期开始时，是时候再次提醒及挑战我们什么是基本的跟随者和跟随主脚踪的意义在我们的生活中。杨会督引用圣经中被上帝呼召的人之生命更新图像及耶稣的例子，并会督自己的人生经验清楚及实用的带出此信息。



## Visits to various places of worship of other religions



Rev Dr Solomon Rajah, lecturer of Introduction To Religions (RS 1) conducted a study tour to various places of worship.

## Gotong-royong on 20 April 2006



## Telematch on 27 April 2006



## East Malaysian Thanksgiving Service on 29 June 2006



## STM Mission Trip



English Department's mission trip to Kapit and Sibul, Sarawak on 5-9 May 2006.



Chinese department's mission trip to Jelebu, Negeri Sembilan on 27-31 May 2006.



## TEE Courses for August to December

### English TEE



**Course** : Introduction to Religion 1  
**Center** : Kuching  
**Date** : 22-24, 29-30 Sept & 1 Oct  
**Lecturer** : Rev Dr Solomon Rajah



**Course** : Vocation, Work & Ministry  
**Center** : Seremban  
**Date** : 6-9 Sept  
**Lecturer** : Ms Ho Gaik Kim



**Course** : Study on the Book of Acts  
**Center** : KL/PJ Center  
**Date** : 2-4 & 16-18 Sept  
**Lecturer** : Mr Allen McClymont

### Chinese TEE 中文神学延伸课程

**Course** : 神学纲要 (一)  
**Center** : 长老会原道堂  
**Date** : 28 Oct, 4, 11, 18 & 25 Nov  
**Lecturer** : 陈俊明传道

### Tamil TEE

**Course** : Homiletics  
**Center** : Seremban  
**Date** : 28 Sept-1 Oct  
**Lecturer** : Rev Victor Vethamani

### Certificate in Social Ministry—Malaysian Care

**Course** : Christian Response to Human Needs  
**Date** : 23-26 Aug  
**Lecturer** : Rev Elisha Satvinder

**Course** : Social Policy & Social Work Models  
**Date** : 18-21 Oct  
**Lecturer** : Dr Dennison Jayasooria

**Course** : Social Work Skills & Values  
**Date** : 6-9 Dec  
**Lecturer** : Ms Yeoh Soo Han & Christine Foo

### Youth Ministry TEE— Malaysian Care

**Course** : Youth Psychology & Personology  
**Date** : 1-4 Nov  
**Lecturer** : Dr Esther Daniel & Mdm Goh Kim Guat

## Alumni News 校友消息

### STM Alumni Homecoming Day and Biannual General Meeting STM 校友回院日及会员大会

**Theme 主题** : *Persevering in Ministry*  
**Date 日期** : 14 September 2006  
**Venue 地点** : STM, Seremban

**E-mail:** [msyichen@yahoo.co.uk](mailto:msyichen@yahoo.co.uk)

**Tel. No:** 06 - 6322815 (Off.)

## Congratulations 祝贺

### Weddings

- Rev Jesvinder Singh ('04) married Ms Caroline on 27 May.
- Pastor Budiyanto ('05) married Ms Ervinda A. Md on 28 May.
- Pastor Victor J Arputham ('06) married Ms Grace Chitra on 19 August.

### Newborn

- Rev Tan Kim Keng (陈钦敬牧师 '94) and wife Yew Sew Ling were blessed a second baby girl named Tan Ying Yue on 30 May.
- Rev Edward Devadason ('04) was also blessed with a baby boy on 14 June. The baby's name is Ervin Devadason.
- Rev Wee Cho Heng (王祖兴牧师 '01) was blessed with a baby boy on 26 June.
- Samy Dass ('03) was blessed with a baby boy on 16 August.

## Chapel Speakers 早会特别讲员

- Dr Martin Chien (Lecturer from Holy light Theological Seminary) 简英材博士(6/4)现任圣光神学院音乐教授
- Visitors & Speaker from Doulos ship volunteer (27/7) 来自忠仆号的义工
- Dr Stanley Ling (10/8), Regional Director from Serving In Mission 林博士来自宣教异象之东亚区总监



## Guests & visitors 贵宾与访客



Fujian Theological Seminary Student Study Trip under the Leadership of Rev Su. (23-26/4)

由苏牧师带领的福建神学院访问团。



**Dr Ezra Kok 郭汉成牧师（博士）**

- 26-29/4 Attended ATESEA Accreditation Commission meeting at Manila. 出席东南亚神学协会检察委员会会议。
- 29/5 Attended World Federation of Chinese Methodist Churches Theology Unit. 出席世界循道卫理宗华人教会联合神学委员会会议。
- 28-31/5 Attended World Federation of Chinese Methodist Church Theology Commission meeting in Hong Kong. 出席香港之世界联合华人卫理公会委员会。
- 2/6 Theme speaker at CAC Southern District Layleaders retreat in Segamat. 於昔加末为马来西亚卫理公会南部教区教会领袖退休会主题讲员。
- 4-6/6 Theme Speaker at KL Cantonese Methodist Church Family Camp. 为吉隆坡粤音卫理公会家庭营之主题讲员。
- 22-25/6 Speaker for World Federation of Chinese Churches Youth Leadership Convention Bible Study on "Preach as You Go". 世界循道卫理宗华人教会青年领袖大会查经讲员“随走随传”。
- 21-23/7 Conducted Bible study on the 1 Corinthians at Teluk Intan CMC. 於安顺卫理公会带领哥林多前书查经班。
- 29/7 Conducting Bible Study on the Galatians at Banting CMC. 於万津卫理公会带领加拉太书查经班。

**Rev Anthony Loke 陆彦辉牧师**

- 2/4, 9/4 Preached a series on Psalms in PJ Trinity Methodist Church. 於八打灵再也三一堂主讲诗篇系列。
- 23-24/4 Chaired 'Da Vinci Code' seminars in KL Wesley Methodist Church and STM Seremban. 於吉隆坡卫斯理堂及 STM 之“达文西密码”讲座会主席。
- 29/5-1/5 Speaker at PJ Trinity Methodist Church Family Camp in PD. 於波德申为八打灵再也三一堂之家庭营讲员。
- 12/5 Conducted a seminar on the book of Job in JB Wesley Methodist Church. 於柔佛卫斯理堂带领“约伯记”讲座会。
- 29-31/5 Speaker at Grace Chapel KK Church Retreat in Bongawan. 为哥打京纳巴鲁恩典教会修会讲员。

**Mr Chew Kean Kee 周建基讲师**

- 5-7/6 Attended LCMS Pastors & Church Leaders Retreat at Cameron Highlands. 出席於金马伦高原之马新信义会牧者与教会领袖退休会。
- 21/7 Accreditation checking at Siyuan Bible Theological Centre, Sitiawan. 考察实兆远思源圣经神学中心。
- 22/7 Speaker at evangelistic gathering at Pantai Remis CAC Manjung. 为班台卫理公会布道会讲员。

**Rev Dr Philip Siew 萧帝佑牧师（博士）**

- 1/4 Speaker at the Retreat of the Tertiary Fellowship of Serdang CMC at the Japanese House, Rantau. 於宴斗日本屋为沙登卫理公会之大专团契退休会讲员在。
- 7-9/4 Speaker at the revival meeting held at Teluk Intan CMC. 为安顺卫理公会之培灵会讲员。
- 29/4-1/5 Speaker at the Family Camp of the Johor Baru Chen Li Presbyterian Church held at Ikram Resort, Port Dickson. 为新山长老会真理堂之家庭营讲员。
- 12-13/5 Speaking at Family Camp of the Cheras Logos Presbyterian Church held at Rawang MBS Resort. 於万挠马圣培训中心为蕉赖长老会原道堂家庭营之讲员。
- 20/5 Speaker at the Evangelistic Training Seminar organized by the Kinta District of CMC held in Ipoh. 为卫理公会近打教区布道培训之讲员。
- 28-30/5 Speaker at the Family Camp of Banting Chinese Methodist Church held at Chefoo Methodist Center, Cameron Highlands. 为在金马伦卫理祈福中心举办之万津卫理公会家庭营之讲员。
- 31/5-1/6 Speaker at the Retreat of Tertiary Fellowship of Bukit Beruang Methodist Chapel held at STM. 於 STM 为武吉波浪卫理布道所大专团契之讲员。
- 3/6 Speaker at the revival meeting of the Pandamaran Methodist Church. 为班达玛兰卫理公会培灵会讲员。
- 3-5/6 Speaker at the Family Camp of the KL Church of the Living Spring held at STM. 於 STM 为吉隆坡活泉教会之家庭营讲员。
- 5-7/6 Speaker at the Eastern District Methodist Intermediate Fellowship training camp held at Kuantan CMC. 於关丹卫理公会为卫理公会东部教区少年培训营讲员。
- 17/6 Speaker at the Musical Evangelistic Meeting held at Port Dickson CMC. 为波德申卫理公会之诗歌布道会讲员。
- 21-23/6 Attended the Joined-Conference of the District Superintendents and members of the Board on Ministry of all the Annual Conferences called by the Bishop of the Methodist Church in Malaysia held at Kundasang BCCM campsite, Sabah. 出席马来西亚卫理公会各年议会牧职部委员及教区长联合会议。
- 17-22/7 Attended the 7th Chinese Congress on World Evangelization organized by CCCOWE held in Macau. 出席由世界华人福音事工联络中心在澳门举办的第七届世界华人福音会议。

**Mr Allen McClymont**

- 22/4, 6, 20, & 27/5 Led Bible study on NT Genres at Rasah Jaya Baptist Church. 带领拉沙再也浸信堂查经。





**Ms Ho Gaik Kim 何月心讲师**

8/6

Attended Seminar Islam Hadhari organized by IKIM and Kolej Teknikal Islam Antarabangsa Melaka by presented a paper on The Christian Stand on Acts of Violence, War and Human Rights.

出席由 IKIM 及 KTIAM 举办的 Islam Hadhari 研讨会并呈现专文“基督徒在暴力、战争及人权所扮演的角色”。



**Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师**

23/4,  
25/6

Speaker for the Gospel Sunday at Kajang CMC.  
为加影卫理公会之福音主日讲员。

27 &  
30/7

Seminar speaker for Kemaman Presbyterian Church, Terengganu.  
为登嘉楼甘马挽长老会之特别聚会讲员。

28/7

Seminar speaker for Kuala Terengganu Presbyterian Church. 为登嘉楼长老会之特别聚会讲员。

29/7

Speaker for Dungun Presbyterian Church Seminar.  
为龙运长老会之特别聚会讲员。



**Ms Sarah Yap 叶玉心讲师**

16-26/6

Participated the World Evangelical Alliance Mission Consultation Summit on Missionary Training at South Africa. 参与南非之宣教士研讨会。



**Dr Voon Choon Khing 温俊卿博士**

10-19/5

Coordinated Retreat & Training in Spiritual Direction with Fr Thomas H Green.

与 Fr Thomas H Green 协办属灵操练之退休会及训练。

27-28/5

Attended Cognitive Behavioural Therapy Seminars by Dr Ng Kok Mun.

出席吴医生的认知行为治疗讲座会。

2-4/6

Spoke at Ipoh Wesley Church Camp.

为怡保卫理堂营会讲员。

1, 8, 15,  
22, 29/7

Lecturer for Chinese TEE on Christian Spirituality.

为中文延伸课程“属灵神学与塑造”之讲师。

16/7

National Prison's Conference Workshop on Spiritual Formation.

全国监狱“属灵塑造”工作坊。



**Rev Joseph Komar**

29/4

Speaker for Church Leaders Retreat an Tamil Methodist Church Buntong, Ipoh.

为文冬淡米尔文堂之教会领袖退休会教员。

11-13/5

At FIDC (Fellowship of Indian Denomination Churches Malaysia Singapore) presented a paper on Church Growth in the Tamil Methodist Church.

新马印度教会团契中呈现文章“淡米尔文卫理教会之成长”。

## STM Sunday 神学主日



April 4 月	9	Emmanuel Methodist Church 以马内利堂	Mr Allen McClymont
		Wesley Methodist Church, Taiping 太平卫理堂	Rev Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)
	26	Wesley Methodist Church, Melaka 马六甲卫理堂	Ms Ho Gaik Kim 何月心讲师
May 5 月	21	Ipoh Cantonese Methodist Church 怡保卫理公会主恩堂	Rev Dr Philip Siew 萧帝佑牧师 (博士)
		Wesley Methodist Church, Seremban 芙蓉卫理堂	Rev Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)
June 6 月	4	TTYL Methodist Church (En Yu) 恩友卫理公会	Rev Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)
	25	USJ Methodist Church USJ 卫理公会	Dr Voon Chong Khing 温俊卿博士
July 7 月	9	Mantin CMC, Seremban 文丁卫理公会	Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师
		Taman Midah LCMS, Cheras 信义会美达堂	Dr Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)
	16	Bountiful Grace CMC, Seremban 芙蓉恩庆堂	Dr Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)
	23	Pantai Remis CMC, Perak 班台卫理公会	Mr Chew Kean Kee 周建基讲师
		Teluk Intan CMC, Perak 安顺卫理公会	Dr Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)
	30	Banting CMC 万津卫理公会	Dr Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)





# Seminari Theoloji Malaysia 马来西亚神学院

Vision : God's people equipped for ministry and mission

异象：神的子民接受装备，参与事奉和宣教

## New Intakes 2007 招生

**Registration for full-time studies is Now Open!**  
**我们现在已开始接受报名!**

Please register through your sponsoring churches. Self-support candidates are to apply directly to the Academic Dean by **31 Oct 2006**.  
有意申请者请向各自宗派的会督或年会会长申请。截止日期为10月31日。

For registration and further detail, please contact or visit our website:

欲申请及查询者，敬请联络本院教务处或浏览我们的网址：

The Registrar,  
**Seminari Theoloji Malaysia**  
Lot 3011, Taman South East, 70100 Seremban,  
Negeri Sembilan, Malaysia.  
Tel: 06-632 2815,  
Fax: 06-632 9766  
E-mail: [academic@stm.edu.my](mailto:academic@stm.edu.my)  
Webpage: [www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my)

Courses are offered in Chinese and English. Some courses may be done on a part-time basis.  
课程提供于英语和汉语为媒介语。有些课程可以部分时间修读。

### FOR NON-GRADUATES 非大专毕业生

**Certificate of Christian Ministry 基督教事工证书** → 1 year  
**Diploma of Christian Ministry 基督教事工文凭** → 2 years  
**Bachelor of Theology 神学士** → 4 years  
**Bachelor of Divinity 道学士** → 4 years

### FOR GRADUATES 大专毕业生

**Graduate Diploma of Christian Studies 基督教研究文凭** → 1 year  
**Master of Christian Studies 基督教研究硕士** → 2 years  
**Master of Divinity 道学硕士** → 3 years

### GRADUATES IN THEOLOGY 神学毕业生

**Master of Ministry 教牧学硕士** → 1 year  
**Master of Theology 神学硕士** → Min 18 months

## 挚友与伙伴 Friends & Partners of STM



**Will you join us as Friends and Partners of STM? 您愿意加入成为我们的挚友与伙伴?**

**Membership card**  
会员卡

**Sermon Recordings on CD's**  
讲座录影光碟

**Discount for Courses**  
课程费用折扣

**Welcome Gift**  
礼物

**Free Books**  
赠书

When you sign-up as Friends or Partners of STM, you will receive the above as a token of our appreciation.

当您加入成为学院挚友或伙伴，您将获得以上的赠品以表示学院对您的谢意。

### Friends & Partners of STM Reply Slip 挚友与伙伴回应表

I/Church would like to enclose RM \_\_\_\_\_ cash / cheque no \_\_\_\_\_ as an annual pledge toward :

我/教会乐意委身奉献 \_\_\_\_\_ 现款/支票号码 \_\_\_\_\_ 为：

☐ STM Friends 挚友 ☐ RM300 ☐ RM \_\_\_\_\_

☐ STM Partners 伙伴 ☐ RM1000 ☐ RM5000 ☐ RM10,000 ☐ RM \_\_\_\_\_

Person /Church Name 个人/教会名字： \_\_\_\_\_

Address 地址： \_\_\_\_\_

Phone 电话： (O) \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_ (H/P) \_\_\_\_\_

Fax 传真： \_\_\_\_\_ E-mail 电邮： \_\_\_\_\_

Signature 签名： \_\_\_\_\_ Date 日期： \_\_\_\_\_

**STM Friends** are individuals while **STM Partners** are churches and organisations, who will support us in our God-given mission of equipping God's people for ministry and mission, and providing premier theological training.

**STM 挚友**是以个人为单位及 **STM 伙伴**是教会或团体一同委身支持神的事工。我们的异象是装备神的子民参与事奉和宣教，并提供优质的神学教育。



**Seminari Theoloji Malaysia**  
Lot 3011, Taman South East, 70100  
Seremban, Negeri Sembilan, Malaysia.  
Tel: 06-632 2815, Fax: 06-632 9766  
E-mail: [admin@stm.edu.my](mailto:admin@stm.edu.my)  
Webpage: [www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my)